Outdoor

Indoor

Wiese
Луг

Familienfest
Семейная программа

11.00 Eröffnung
12.00 Mal wie Chagall. Malerei-Workshop von Natascha Koenig
12.30 Family ART+ Kinder-Kunst-Werkstatt
13.30 Pelmeni. Kochkurs von George Nurmanov* (Küche)
14.00 Vorlesen aus Kinderbüchern von **ostpost** & Pochemuchka
15.30 Mal wie Chagall
16.30 Märchen-Werkstatt von **Family ART+**
17.00 Musik und Poesie auf Kasachisch von Mario Pschera & Co

Designermarkt

Los Spätkaufens Chile-German Flamenco **(live)**

Stephan Brenn | Analoge Projektionen

Dj Alexander Pushkin | BlackFoxMusic

Hof
Двор

Info-Point und Festival-Shop | Grill, Pelmeni, Kaviar

Café
Кафе

"Art out of Conflict" | Fotografien aus Aserbaidschan, Armenien, Georgien, Russland und Ukraine
Artist Talk: Arthur Bondar (Moskau)

Kino
Кино

Dokumentarfilme
Документальное кино

14.00 Victory Day / День Победы (2018) Sergey Losniza (RU/DE OmU)
Talk: Jesse Mazuch, Rebecca Podlech
16.30 The Man Who Was Too Free / Слишком свободный человек (2016) Vera Krichevskaya (RU/EN OmU).
Talk: Zhanna Nemtsova, Mikhail Fishman, Stefan Melle
19.30 Under the Sun / В лучах солнца (2015) Vitali Mansky (KOR/EN OmU)
Talk: Vitali Mansky

Moderation: Rebecca Podlech

Fabriktheater: gr. und kl. Saal
Фабричный театр: большой зал и малый зал

Soziale Innovationen
Социальные инновации

11.00 Pitches: Innovate 4 Change Russia
13.00 Elevator Pitches: Social Entrepreneurs
14.00 Panel: **Social Enterprise Ecosystems** in Belarus, Ukraine, Russia and Germany
15.00 World Café

Erinnerung. Identität. Politik
Память. Идентичность. Политика.

17.00 Panel: **Die Russischsprachigen in der deutschen Politik**
18.00 Präsentation der Ausstellung: Moskauer Wohnung 1905-2005
18.30 Panel: **Der Zweite Weltkrieg im europäischen Gedenken**
20.00 Panel: **Populismus und Nationalismus** in Russland, Deutschland und Osteuropa

Kunst, Literatur, Workshops
Искусство, литература, воркшопы

14.00 Sherlock's House / **Дом Шерлока**
15.30 Workshop von **Quarteera e.V.**
16.00 Workshop von **Liveberlin.ru**
17.00 Lesungen, kuratiert von **Dmitry Vachedin**
19.00 vr4art von **Dmitry Vrubel und Viktoria Timofeeva**
20.30 Sasha Pushkin (live)
21.00 Poetry Performance von **Genia Markova**
22.00 Septette on Sheets, **kuratiert von Maria Naumova**
23.00 Auktion

Club

Live-Acts & Party

20.00 Polly Tikk (live) French-Russian Indie
21.00 Mirmix Orkeztan Global Grooves (live)
22.00 Wladimir Kaminer Russendisko
23.00 Trubetskoy Minsk (live)
1.00 Sabrina Mue Katermukke
3.00 Gutter Mandatory Records

11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00 23:00 24:00 01:00 03:00

Декабристы DEKABRISTEN E.V. | DRA | MitOst | Boris Nemtsov Foundation for Freedom | BVRE | berlinograd | Ost/West | BERLIN24.RU | Живой Берлин

Familienfest und Designermarkt
Семейная программа и дизайнерская ярмарка.

Kino

14.00 Victory Day / День Победы (2018) | Sergey Losniza (RU/DE)
Each year on May 9, the day of the Red Army's victory over the Nazis, the Soviet Memorial in Treptower Park (Berlin) becomes the setting for a vast gathering. This film documents the proceedings and visitors with flags and George's ribbons, one carrying a portrait of Stalin or singing patriotic songs and doing selfies.
Talk: Jesse Mazuch and Rebecca Podlech

16.30 The Man Who Was Too Free / Слишком свободный человек (2016) Vera Krichevskaya (RU/EN).
The life and fate of Boris Nemtsov is inextricably intertwined with the history of Russia over the last 25 years. The film begins in the 1990s, when Nemtsov was seen as a possible future president of the country, and ends in February 2015 with his assassination on Moskvoretsky Bridge across from the Kremlin as an opposition leader.
Talk with Zhanna Nemzowa, Journalist (Bonn), Mikhail Fishman, Journalist and Screenwriter, Stefan Melle, Director DRA e.V.

19.30 Under the Sun / В лучах солнца (2015) | Vitali Mansky (KOR/EN)
"My father says that Korea is the most beautiful country... Korea is the land of the rising sun," says eight-year-old schoolgirl Zin-mi. Despite continuous interference by government handlers, director Vitali Mansky still managed to document life in North Korea in this fascinating portrait of one girl and her parents in the year as she prepares to join the Korean Children's Union.
Talk with Vitali Manski
Moderation: Rebecca Podlech, freelance editor

Soziale Innovationen
(DE/EN/RU)

11.00 Pitches: Innovate 4 Change Russia.
10 Projekte für politische Bildung und nachhaltige Entwicklung in Russland.
10 Проектов по устойчивому развитию и политическому образованию в России.
(Russisch ohne Übersetzung)

13.00 Elevator Pitches. 10 Social Entrepreneurs from Berlin, Moscow, Minsk, Odessa, Kiev
- David Roos | Quartiermeister, Berlin
- Guzel Sanzhapova, Cocco Bello, Moscow
- Nora Azzaoui | Mimycri, Berlin
- Christian Heymann | Speisegut – solidarische Landwirtschaft, Berlin
- Vadim Chernikov | NEED, Kiew
- Alyona Lis | ODB Brüssel
- Egor Elchin | Planeta.ru, Moscow
- Oleksandr Slavskyi | Impact Hub Odessa

14.00 Panel: Social Enterprise Ecosystems in Belarus, Ukraine, Russia and Germany. Oleksandr Slavskyi, David Roos, Alyona Lis, Guzel Sanzhapova. Moderation: Zoya Lukyanova, Mitost e.V.

15.00 World Café: Social Innovation, Digitalization, Sustainable Development

Erinnerungskultur. Identität. Politik
(DE/EN/RU)

17.00 Diskussion:
Zwischen Politikverdrossenheit und Protest. Die Russischsprachigen in der deutschen Politik
Между апатией и протестом. Русскоязычные в политической жизни Германии
- Oleg Friesen | Blogger, Hamburg
- Medina Schaubert | Vision e.V., CDU Berlin Marzahn-Hellersdorf
- Alexej Boris | Kabarettist, Stuttgart

Moderation:
Victor Ostrovsky | BVRE, Köln

18.00 Präsentation der Ausstellung:
Moskauer Wohnung 1905-2005
Anke Giesen | Memorial, Berlin

18.15 Panel: **Der Zweite Weltkrieg im europäischen Gedenken**
Вторая мировая война в европейской культуре памяти
Der zweite Weltkrieg hat sich tief in die jeweilige nationale Erinnerung der europäischen Länder eingegraben. In der Diskussion werden Narrative aus verschiedenen mittel- und osteuropäischen Ländern aufgegriffen und die Frage nach der Möglichkeit einer gemeinsamen europäischen Erinnerung gestellt.
- Ivan Kurilla | Europäische Universität, Sankt-Petersburg
- Zofia Wóycicka | Zentrum für Historische Forschung Berlin
- Christoph Meißner | Deutsch-Russisches Museum Berlin
- Ekaterina Makhotina | Universität Bonn

Moderation: Anke Giesen | Memorial Berlin

19.30 Panel: **Populismus und Nationalismus** in Russland, Deutschland und Osteuropa
Популизм и национализм в России, Германии и Восточной Европе
Sowohl in Polen als auch in Russland und Ungarn betreiben die Regierungen Kampagnen zur Stärkung des Nationalgefühls und genießen dabei hohe Zustimmungswerte in der jeweiligen Bevölkerung. Das Erstarken des Rechtspopulismus stellt eine Herausforderung auch für die deutsche Demokratie dar. Die Diskussion geht der Frage nach, worin dieser Erfolg und die zunehmende Bedeutung nationaler Identitäten in Europa begründet liegt.
- Bartosch Dudek | Leiter polnischer Redaktion Deutsche Welle, Bonn
- Wilfried Jilge | DGAP, Berlin
- Mikhail Fishman | Journalist, Moskau
- Aleksandr Morozov | Boris-Nemzow-Zentrum, Prag

Moderation: Gesine Dornblüth | Journalistin, Berlin

Kunst. Literatur. Workshops
Искусство, литература, воркшопы (RU)

Дом Шерлока. Интеллектуальная игра из Берлина Präsentation des intellektuellen Spiels: Sherlock's House Präsentation von Quarteera e.V. Mythen und Fakten über Lesben und Schwule

Мифы и факты о геях и лесбиянках. Презентация от Квартиры

Workshop: Wie macht man ein unabhängiges Online-Magazin. LiveBerlin
Как делать независимый журнал в интернете. «Живой Берлин»

Good Bye, Marzahn. Lesungen junger Autoren, kuratiert von Dmitri Vachedin
Прощай, Марцан! Чтения пяти берлинских авторов. Куратор: Дмитрий Вачедин

Virtual Reality für die Kunst. Präsentation von Dmitrij Vrubel und Viktoria Timofeeva **vr4art. Виктория Тимофеева и Дмитрий Врубель** представляют проект по цифровизации искусства и создания выставок в виртуальной реальности

Поэтический перформанс. **Poetry Performance** von Genia Markova, Vassili Voronov (ReMarx), Anait Sagoyan, Natascha, Bondar, Daria Dudley Bobrovskaya, Yevheniia Bagma, Ira Zisman

Арт-шоу: Septette on Sheets. Live-Painting Show von 7 Künstlern, kuratiert von Maria Naumova und Yulia Kazakova.

red square festival

RED SQUARE FESTIVAL
12.MAI 2018
KULTURFABRIK MOABIT, BERLIN

Kunst, Musik, Engagement und Politik zusammenzubringen – ist die Idee des neuen deutsch-russischen Festivals. Das Red Square ist eine gemeinnützige Initiative zur Entwicklung des interkulturellen Dialogs sowie von neuen Synergien. Im Fokus des Festivals stehen dabei Russland und Osteuropa, deren politische Situation, dessen Kultur, Musik und Küche. Das Programm findet vor allem auf Deutsch, Russisch und Englisch statt; im Fabriktheater mit Simultanübersetzung. Das Festival wurde von dem gemeinnützigen Verein – Dekabristen e.V. initiiert. Das Team besteht aus Künstlern, Innovatoren, Expertengesellschaft, Designern, Pädagogen, Aktivisten und zudem aus motivierten Freiwilligen. Viele Workshops und Panels finden in Kooperation mit unseren Partnern statt: Deutsch-Russischer Austausch e.V., Mitost e.V., Bundesverband russischsprachiger Eltern e.V. und Boris-Nemzow-Stiftung für die Freiheit.

Wir bedanken uns herzlich für Eure Unterstützung und wünschen Euch viel Vergnügen!

Объединить музыку, искусство, гражданские проекты и политику – цель нового немецко-русского фестиваля. Red Square создаёт платформу для развития новых синергий в области культуры и гражданских проектов. Фокус направлен на Россию и Восточную Европу – на политическую ситуацию, искусство, музыку и кухню. Программа пройдёт по большей части на немецком, русском и английском языках. В «Фабричном» театре с синхронным переводом. Фестиваль инициирован общественно-полезной организацией Декабристы (Dekabristen e.V.). Наша команда состоит из художников, инноваторов, педагогов, активистов, дизайнеров и многочисленных волонтёров. Часть программы воркшопов, дискуссий и документального кино проходит в сотрудничестве с нашими партнёрами: Немецко-Русский Обмен, Митост, Союз Русскоязычных Родителей Германии и Фонд Бориса Немцова за Свободу.

Мы благодарим вас за поддержку и желаем вам приятного времяпрепровождения!

Tickets

Vorverkauf: 15 Euro bei Vipbilet.de und Eventbrite.de
Abendkasse: ab 17 Euro
Sonderangebot: Familienticket für 9 Euro (gilt für zwei Erwachsene nur mit Kindern)

Kontakt

Red Square Festival
c/o Dekabristen e.V.
Friedrichstr. 128, 10117 Berlin
+49 30 28422739
team@red-square.berlin